

# **Chef'sChoice®**

## **Diamond Hone® ScissorPro® 500**

### **Saksien teroitin**



**Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä.  
Ohjeet auttavat käyttämään teroitinta  
tarkoituksenmukaisesti ja tehokkaasti.**

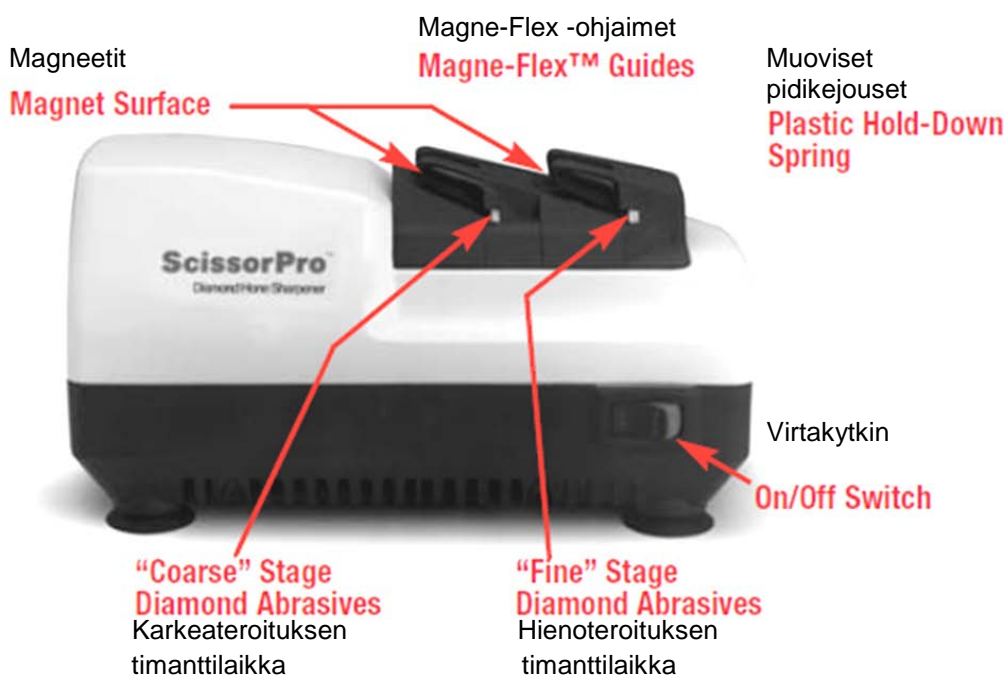
## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- 1) Lue kaikki ohjeet.
- 2) Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- 3) Puhdista saksien terät huolellisesti ennen teroitusta.
- 4) Irrota laite verkkovirrasta käyttötaukojen ja puhdistuksen ajaksi.
- 5) Älä kosketa laitteen liikkuvia osia.
- 6) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on viallinen, laitteessa on vika tai toimintahäiriö tai laite on pudonnut tai vioittunut. Toimita viallinen laite vian arviointia ja korjausta varten jälleenmyyjälle tai maahantuojalle. Viallisen sähköjohdon vaihto on ammattitaitoisen sähköasentajan tehtävä.
- 7) Laitteen sähköliitännässä on käytettävä oikeantyyppistä pistoketta, jonka täytyy olla yhteensopiva pistorasian kanssa. Pistokkeen ja pistorasian vaihto on valtuutetun sähköasentajan tehtäviä.
- 8) Älä käytä mitään lisälaitetta, joita EdgeCraft ei ole suositellut tai myynyt. Sellaisen laitteen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskuja tai tapaturmia.
- 9) ScissorPro® Model 500 on tarkoitettu talous-, ompelu-, koristelu- ja ammattisaksien teroitukseen. Laitteella ei saa teroittaa reijityssaksia, sahateräsaksia tai veitsiä. Tällä teroittimella ei saa myöskään teroittaa saksia, joiden terät eivät mahdu liikkumaan vapaasti teroitushahloissa.
- 10) Sähköjohto ei saa olla laitteen käyttöalueella, koskettaa saksia tai kuumia pintoja.
- 11) Sijoita laite käytön ajaksi vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- 12) Varoitus: Teroitetut terät ovat yllättävän teräviä! Käsittele saksia huolellisesti ja varo leikkaamasta käsiäsi terissä. Säilytä sakset turvallisessa paikassa.
- 13) Laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- 14) Huolehdi, että lapset eivät pääse käsittelemään teroitinta tai teräviä saksia.
- 15) Älä käytä teroituksessa vettä, hoonausöljyjä tai muita nesteitä tai voiteluaineita.
- 16) Säilytä nämä ohjeet huolellisesti.

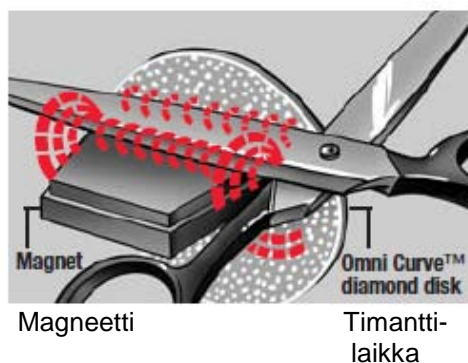
## Olet tehnyt hyvän valinnan...

ScissorPro® :lla jokainen voi teroittaa saksen ammattimaisesti. Teroitin on nopea ja helppokäyttöinen. Käyttöohjeiden huolellisella noudattamisella saat parhaan tehon laitteestasi. ScissorPro®:n ohjausmagneetit pitävät saksien terän oikeassa teroituskulmassa pyöriviä timanttipintaisia teroituslaikkoja vasten, jotka on suunniteltu erityisesti saksiterille. Magneettiohjaimet yhdistettynä muovisiin pidikejousiin muodostavat ainutlaatuisen Magne-Flex™ -ohjainrakenteen, joka ohjaa ja pitää saksiterää oikeassa asennossa (kuvat 1 ja 2). - Ennen teroitusta lue huolellisesti seuraavat ohjeet.

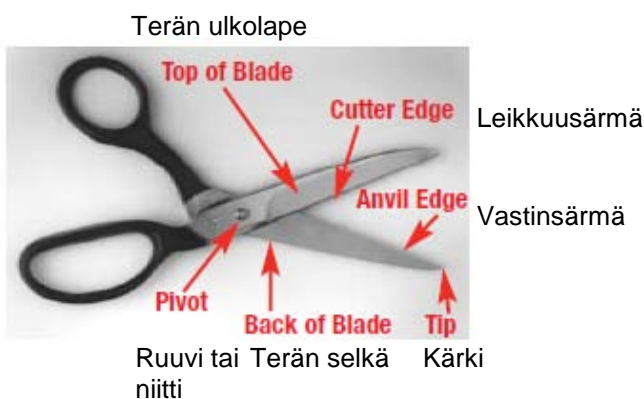
**Kuva 1. ScissorPro® 500**



**Kuva 2. Magneetti pitävää terän oikeassa kulmassa ja kontaktissa timanttilaikkaan**



**Kuva 3. Tyypilliset saksen osat**



## TÄRKEÄÄ

1. Huomaa: Vaikka sakset voivat näyttää päällisinpuolin samankaltaisilta, niissä on paljon eroavaisuuksia, jotka täytyy ottaa huomioon ennen teroitusta. ScissorPro® teroittaa useimmat sakset, mutta ei kaikkia saksityyppejä. Älä yritä teroittaa parturisaksia, reijityssaksia, manikyyrisaksia, sahatersaksia, peltisaksia tai suurikokoisia saksia, jotka eivät kunnolla mahdu / asetu teroitushahloon.

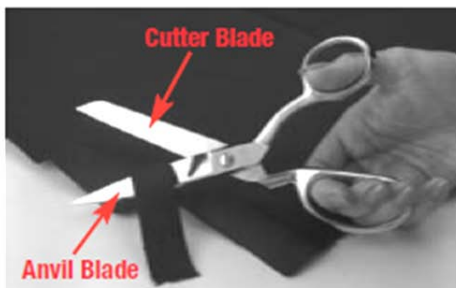
On oleellisen tärkeää, että noudatat tarkoin käyttöohjetta, jotta teroitustulos olisi paras mahdollinen.

2. Saksissa on kaksi terää ja terät voivat olla keskenään samanlaiset tai erilaiset. Leikatessa vastinterä on yleensä leikattavan materiaalin alla ja leikkaava terä yläpuolella kuten kuvassa 4. Vastinterä on usein hyvin suippeneva ja sen kahvassa on yleensä pyöreähkö peukalosilmukka. Leikkuuterän kahvassa on isompi soikea silmukka kuten kuvissa 3 ja 4.
3. Teroituksen kannalta on tärkeää huomata terien keskinäiset erot, elleivät sakset ole symmetriset. Tavallisesti saksien leikkuuterän teroituskulma on melko suuri, luokkaa 40° tai enemmän. Teroitusviiste on aina terän ulkolappeella. Vastinterän viistekulma voi olla hyvin suuri, lähes 90°, jolloin vastinterää ei ole välttämätöntä teroittaa.

Jos leikkuuterän teroituskulma on pieni, 20° - 30°, kuten veitsissä tai puukoissa, kyseessä on veitsityyppinen leikkuuterä. Se on teroitettava aina ScissorPro®:n mukana tulevan teroituskulmasovittimen avulla.

4. Teroitettaessa terään täytyy saada aikaan purse (kierre), joka on merkinä siitä, että teroitus on hoidettu loppuun saakka. Purse syntyy teroitettun viisteen vastakkaiselle puolelle (lattapuolelle) aivan teränsuuhun ja sen pitää muodostua koko terän pituudelle. Tunnet purseen sivelemällä sormella terän lapetta poikkisuuntaisesti kuten kuvassa 5.

**Kuva 4. Leikkuuterän (cutter blade) ja vastinterän (anvil blade) tyypillinen leikkuuasento.**



**Kuva 5. Tunnustele varovasti pursesta terän eri kohdissa.**



5. ScissorPro® teroittaa sekä oikea- että vasenkätiset saksit. (Symmetriset saksit sopivat melko hyvin sekä oikea- että vasenkätisille.) Oikeakätisissä saksissa leikkuuterän ulkolapeella on teroitusviiste. Oikeakätisiä saksia teroittaessa teroittimen virtakytkinpuolen tulee olla teroittajaan päin kuten kuvassa 6, ja terän viistepuolen tulee olla ylöspäin. - Vasenkätisten saksien teroituksessa teroittimen tulee olla toisin päin eli kuten kuvassa 7, jolloin terän viiste asettuu ylöspäin.
6. Ennenkuin kytket virran teroittimeen, käytä hetki kylmäharjoitteluun. Tarkista saksien kätisyys ja aseta teroitin kätisyyden mukaisesti oikeaan asentoon tukevalle alustalle. Aseta ensin leikkuuterä hienoteroitushahloon (ulompi hahlo) kuten kuvissa ja käytä kuvien mukaista teroitusotetta: saksien sormisilmukka on kämmenotteessa, etusormi tukee vastinterän hamaraa ja peukalo vastinterän kahvavartta. Katso, että teroitettavan terän viiste on yläpuolella ja vastinerä on leikkuuterän alapuolella. Jos saksit ovat symmetriset, älä välitä nimityksistä leikkuu-/vastinterä.
- Harjoittele asettamalla terä oikeaan asentoon ja oikealla käsiotteella hienoteroitushahloon, niin että leikkuusärmä koskettaa teroituslaikkaa. Vedä terää hitaasti, kevyesti painaen itseäsi kohti ja niin, että terä koskettaa koko ajan teroituslaikkaa. Huomaa ohjausmagneetin ja -jousen vaikutus niiden pyrkiessä pitämään teroituskulman oikeana. Anna ohjaimien huolehtia teroituskulmasta. Tärkeää on myös, ettei vapaa saksiterä ota kiinni mihinkään eikä haittaa teroitusta. Peukalolla ja etusormella ohjaamalla voit hallita vapaata terää. – Ota terä pois teroittimesta, käännä saksit ympäri ja tee sama harjoitus toisella terällä.
7. Useimpien saksityyppien teroitukseen tarvitaan vain hienoteroitusyksikköä. Mikäli pursetta ei synny, tarvitaan karkeateroitusta. Karkeateroitusyksikössä on hieman suurempi teroituskulma ja hieman karkeampi teroituslaikka.

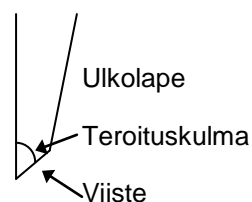
**Kuva 6. Oikeakätisten saksien teroitus**



**Kuva 7. Vasenkätisten saksien teroitus**



**Kuva 8. Saksien leikkuuterä**



## TEROITUSMENETELMÄT

### Normaali teroitustapa

Monissa saksissa terien viisteet ovat samassa kulmassa, ja silloin molemmat terät teroitetaan, kuten edellä on kuvattu. Kytke virta, aseta terä hienoteroitussyksikköön, anna ohjuri ohjata vetäen terää tyvestä kärkeen, niin että se koskettaa koko ajan teroituslaikkaan. Yhden teroitusvedon kesto 15-senttiselle terälle on sekunti tai pari. Pitkän terän (25 cm) veto kestää 3 - 4 sekuntia.

### Tavalliset saksat

Viisteen teroituskulma tavallisissa (yleis)saksissa on 40°:en luokkaa tai enemmän. Molemmat terät teroitetaan.

#### Vaihe 1 Hienoterointu uloimmassa hahlossa

Aloita aina hienoteroituksella (kuva 8). Tee 3 teroitusvetoa:

- a. Kun tunnet purseen sormellasi koko leikkausärmän pituudella, tee vielä yksi nopea (1 s) teroitusveto purseen pienentämiseksi. Terä on nyt teroitettu.
- b. Ellei pursesta muodostunut siirry vaiheeseen 2.

#### Vaihe 2 Karkeaterointu sisemmässä hahlossa

Aseta terä karkeateroitushahloon (kuva 9) ja tee 4 – 5 teroitusvetoa ja tarkista purse. Joskus tarvitaan 10 – 15 teroitusvetoa, ennen kuin purse muodostuu. Tämän jälkeen tee yksi nopea teroitusveto ja toista hienoterointuvaihe 1, joka viimeistelee terän.

**Kuva 9. Hienoterointu**



**Kuva 10. Karkeaterointu**



### Puhdistus

Kun terät on teroitettu, puhdista saksat pehmeällä kankaalla tai paperilla. Ole varovainen, sillä terät ja purse ovat nyt hyvin teräviä. Puhdistuksen jälkeen sulje saksat hitaasti, jolloin purse leikkautuu pois. Puhdista saksat uudelleen, ja ne ovat valmiit käyttöön.

## Sakset, joissa on veitsiterä(t)

Esimerkiksi kankaan leikkaukseen tarkoitetuissa saksissa leikkuuterä on veitsityyppiä, jonka viisteen teroituskulma on pieni ja vastinterä puolestaan on suurikulmainen. Tällöin vastinterän teroitusta ei välttämättä tarvita lainkaan, tai se tarvitsee teroitusta vain harvoin. Mikäli vastinterä teroitetaan, se tehdään kuten tavallisten saksien teroitus. Muutamissa saksimalleissa (esim. paperi- ja koristelusakset) molemmat terät ovat veitsityyppiä. Veitsimäinen leikkuuterä vaatii erikoiskäsittelyn:

Käytä hienoteroitussyksikköä ja aseta siihen mukana oleva veitsiterän kulmasovitin. Käynnistä teroitin ja teroita kuten tavallisten saksien teroituksessa, mutta tee vain 2 teroitusvetoa.

- a. Mikäli purse on muodostunut, teroitus on puhdistusvaihetta vaille valmis.
- b. Ellei purse tunnu, tee 2 – 3 teroitusvetoa lisää. Jos purse ei tunnu vieläkään, terä ei ole veitsityyppiä. Poista veitsiterän kulmaohjain ja teroita kuten tavallinen veitsi.
- c. Älä jätä veitsiterän kulmasovitinta teroittimeen. Poista se aina, teroitusrupeaman jälkeen ja pidä tallessa.

## YLEISOHJEET

1. Aloittaessasi teroituksen kevennä otettasi saksista ja ohjaa peukalolla terä pyörivään timanttilaikkaan. Paina vain kevyesti.
2. Katso, ettei vapaa terä haitta teroitusta.
3. Vedä terää tasaisella ja jatkuvalla liikkeellä. Älä pysäytä liikettä kesken. Teroitusvetojen loppuksi tee yksi nopea veto purseen pienentämiseksi.
4. Tee kaikki teroitusvedot aina terän tyvestä kärkeen pitäen koko ajan terä kevyesti kiinni pyörivässä teroituslaikassa.
5. On aivan oleellista oppia tuntemaan purse. Jos olet epävarma, näet voimakkaalla suurennuslasilla, onko purse syntynyt koko terän pituudelle. Purse varmistaa, että terä on teroitettu kunnolla.
6. Lintu-, kala- ja monissa keittiösaksissa toinen terä (vastinterä) on (mikro)hammastettu. Älä teroita hammastettua terää, vaan teroita pelkästään leikkuuterä.
7. Älä yritä teroittaa mitään hammastettuja teriä. Hammastus voi olla niin tiheä, ettei silmä sitä kunnolla erota, mutta vetämällä sormea kevyesti viistepinnalla, tunnet mikrohammastuksenkin. Jos teroitat tällaisen terän, hammastus häviää ja menetät saksien alkuperäiset ominaisuudet.
8. Monissa (ammattitason) saksissa terien akselina on ruuvi, jolla voi säätää terien tiukkuutta. Teroituksen yhteydessä kannattaa tarkistaa, onko terien tiukkuus sopiva, koska se vaikuttaa suuresti leikkaustulokseen. Avaa teriä hieman: terien tulee olla auki kärjestään puoleen väliin leikkuupituudestaan. Jos tässä asennossa on klappia, kiristä ruuvia hieman, niin ettei klappia enää tunnu, mutta älä kiristä liikaa. Terien pitää liikkua kevyesti akselinsa varassa.

## YLLÄPITO JA HUOLTO

Liikkuvat osat, moottori, laakerit tai teroituspinnat eivät vaadi mitään voitelua. Teroituslaitteen ulkopinnat pyyhitään ajoittain puhtaaksi kostealla liinalla. Älä käytä mitään liuottavia tai hankaavia puhdistusaineita.

Ajan oloon teroittimen sisälle kertyy teroituksessa syntyvää metallipölyä. Poista pöly kerran vuodessa avaamalla teroittimen pohjassa oleva pyöreä muovitulppa, varista metallipöly pois ja pane tulppa takaisin paikalleen.

### Huoltopalvelut

Ota yhteys laitteen jälleenmyyjään tai maahantuojaan, joilta voit saada lisätietoa suoritettavista huolto- ja korjaustoimista.

**EdgeCraft**  
World Leader in Cutting Edge Technology™